

翠町学区社会福祉協議会だより

～「笑顔とあいさつのまち」をめざして～

編集・発行 翠町学区社会福祉協議会
会長/ 鶴見 和夫 編集/ 佐田 弘志

翠町会館に A E D (自動体外式除細動器) 設置

翠町学区社会福祉協議会 会長
翠町西部町内会 会長 鶴見 和夫



1 月 19 日翠町会館に、AED が設置されました。高齢化が進む現在、突然の心肺停止の時に居合わせた人がこの機器を使用し、救急処置を行うものです。

早速、学区内の社協役員 翠町婦人会の代表 39 名が、日本赤十字社救急法指導員「脇谷孔一講師(翠町四丁目在住)」

の指導を、2 月 11 日に翠町会館内にて受けました。全員が熱心に救急法の訓練に取り組みました。



今年は、平成 22 年に作成しました「翠町学区まちづくり 5 か年計画の 2 次プラン」の作成検討を開始したいと考えています。関係各位の御協力をよろしくお願い致します。また、学区町民作品展についての平成 28 年度計画も検討しなければなりません。

今年も安全・安心なまちづくりをめざし、各団体が力を合わせて翠町学区住民のために頑張りましょう。

AED 研修会の様子

翠町東部町内会の紹介

翠町東部町内会 会長 渡辺 好造



翠町東部町内会の概要について御紹介させていただきます。

私たちの町内会は、約 1,060 世帯で組織されていますが、会員数は年々微減の状態です。

このため、先進的な町内会を訪問し、町内会の加入策をお聞きたいと思っています。



町内会の特徴的な取組は、

- ① 敬老会をプリンスホテルでお祝いし、欠席者にはクッキーを配布。
- ② 町内会親睦旅行は、10 年以上続いている 深入山いこいの村。
- ③ 年末には三世代の夜警を実施。一昨年から 2 回にしました。
- ④ 町内には 3 つの花壇があり、それぞれ工夫して手入れをしています。

町内会の目下の課題は、役員の若返りと翠町西部町内会との境界を分かりやすくすることです。

町内会の今迄とこれから

旭三丁目町内会 会長 今中 勉



私が町内会に関わって4年、そして会長として平成28年3月で3年になります。旭三丁目の町内会役員の任期は3年ですので、一区切りの年度となります。この3年間、役員一同が目指してきたことは町内会員の方々に町内のことをもっとよく知ってもらい、また、身近に感じてもらえるよう努力をして参りましたが、今ではおかげさまでそれなりに浸透してきているように感じています。

4月から新たな任期が始まります。これからの3年間は、翠町学区の各協議会や町内の子ども会等との連携を通して、お年寄りや子どもに優しい活気あふれる明るいまちづくりに努力をしていこうと思っております。どうぞ、御指導宜しくお願いします。



井戸端会議

翠町西部町内会 副会長 前田 啓雄

中田四郎前西部町内会会長の呼びかけで始まった翠第一公園及びその周辺の清掃。毎週水曜日の8時から20人前後で行っています。終了後はタイムで、くず湯、コーヒー等、好みの飲み物で喉をうるおしつつ雑談に花が咲く。平素、交流の少ない高齢者には、この雑談が消息の安否や情報交換になり、また、ストレスの解消にもなっています。

秋に40袋もの落ち葉を重ねると、一種の達成感さえ覚えて疲労感をうすめてくれます。新年にはぜんざい会、秋の社会奉仕活動後には昼食会、ビンゴゲーム

等ささやかなレクリエーションで楽しめます。

自由参加の作業集団ながら、笑顔で会釈し、お喋りすることは、さながら都会における「井戸端会議」であり、楽しみのひと時となっています。



『 つくって あそぼ 』

翠町地区青少年健全育成連絡協議会 会長 中本 健治

地域の子どもたちが、安全に、安心して生活できる環境づくりをめざして、通学時の声かけ、公園空地の点検、巡回等を日常的また定期的に行っています。

また、数年前から翠町児童館まつりでは、『つくって あそぼ』コーナーを青少協で担当し、「打ち上げラワン」と「ぶんぶんゴマ作り」を行っています。友だち連れて親子で毎回200人余の参加で大盛況。作るの易しくても、高く打ちあげたり、音を出し回すのはコツが必要です。教え教わる中で時と場を共有

しています。参加して知り合い、聞いて話して、一緒に作って共に遊ぶ。笑顔が広がり歓声があがり、気持ちがつながる。

この活動が、地域づくりの一端となるよう願っており、今後も担当し続けようと思います。ぜひお越しください。



『つくって あそぼ』の様子

創立50周年

広島市立翠町小学校PTA 会長 西井裕昭



本年 翠町小学校は創立50周年を迎えます。これを受け 昨年の4月に創立50周年実行委員会を立ち上げ準備を進めています。

基本コンセプトを「ふるさと翠町」とし 広島 翠町の事を更に知る事の出来る事業を展開することで 思い出に残るだけでなく児童の郷土愛を醸成していきます。

具体的には 本年11月5日(土)に翠町中学校さんの体育館において創立記念式典を開催する他 広島に因んだプロスポーツ体験 けん玉チャレンジ 防災訓練型学校宿泊等を計画して参ります。



学校 保護者 地域の皆様と共に実施することで子供が育つ環境をつくっていきたいと思いますので 引き続き御支援御協力の程よろしくお願い申し上げます。



創立40周年記念誌

子ども会

翠町学区子ども会育成協議会 会長 松岡孝雄

今年は 翠町小学校の耐震工事のため「とんど祭り」を中止しました。楽しみにされていた方も沢山いらっしゃったと思います。この場を借りてお詫び申し上げます。

子ども会では、男子のソフトボール 女子のフットベースボール等スポーツ活動に、オカリナ教室等の文化活動を年間を通じて行い、夏季球技大会やとんど祭りのような行事を行っています。



私は、子ども達が小学校を卒業する時に「子ども会に入ってよかった」と思ってもらえるような子ども会にしたいと思っています。そのた



めには 地域の皆様の御理解と御協力が必要となります。

これからも子ども会を宜しくお願いします。

翠町婦人会民踊部創部 50 周年記念

翠町婦人会 副会長(民謡担当) 大前 洋子

「婦人会民踊部創部 50 周年 踊りとうたのつどい」

平成 27 年 11 月 23 日(月)午後 1 時 30 分、翠町会館において、諸事御多忙の町内各団体の会長様の御臨席をいただき、また、社協会長鶴見様より御祝辞をいただき、盛大な会になりました。

田村婦人会会長が計画立案と精一杯の晴舞台にしていただき、会員の皆様様の協力で、詩吟、銭太鼓、歌唱、全員でなつかしい曲を合唱、民踊 6 曲と水戸黄門の曲を、山下広倭玲先生の御指導で踊りを習い、最後には、翠町音頭を全員で踊り、会場がひとつになって盛り上がり、2 時間 30 分の発表会、約 100 名の参加を得て楽しく終えることができました。

有難うございました。これからも地域の皆様の御理解と御協力のもと婦人会の益々の発展を願っています。



婦人会民踊部創部 50 周年「踊りとうたのつどい」の様子

第 3 回 翠町学区町民作品展の開催

翠町東部町内会副会長

翠町学区町民作品展実行委員会 副委員長 米田 勲 草



昨年 11 月 7 日(土)、8 日(日)の 2 日間、翠町会館で町民作品展を開催しました。当学区のコミュニティの振興と地域の活性化を目的に、新しい文化イベントとして 3 年前から取り組んでいます。

今回は、地元の小・中学校、県立広島大学の特別参加に加えて、親和幼稚園とマリア幼稚園の特別出品がありました。園児の描いた自画像はみんな可愛いくて、会場を和ませてくれました。

また、学区内の 56 名の方から絵画・書・写真・陶芸・手工芸などの作品が出品されました。出品者も年々増加し、多彩で力作ぞろいのすばらしい作品展となりました。アンケート調査でも、「すばらしい作品に感動した」、「今後も続けてほしい」などの声をたくさんいただきました。

なお、来場者は園児を含めて 450 名でした。



町民作品展の様子



親和幼稚園とマリア幼稚園の特別出品